CALIFORNIA HERALD

AUGUST
1954
25 Cents

ANNOUNCEMENT

The **California Herald** succeeds the **Masonic Herald** which, although fraternal in scope, stressed California history. For quite some time our friends have asked us to devote more space to the history of our State and after much discussion with our advertisers and subscribers we have decided to make the change.

The history of the Golden State is a fascinating one. It pulsates with the virility of the old West. It breathes the spirit of reckless adventure.

California was in the making when the English colonies on the Atlantic seaboard were seething with the spirit of revolt. Under Spanish rule a pastoral civilization sprang up. The days of the dons were indeed glorious ones.

Then came the immigrants from Oregon and the eastern states. There was much talk of the doctrine of "Manifest Destiny" whereby the United States should acquire California. The Mexican War settled that issue.

With the discovery of gold at Coloma thousands of hopeful miners came to California to try their luck. They came from every land. Fortune smiled upon a few. Misfortune trailed many. The lusty life of the mining camps yielded raw material which Mark Twain and Bret Harte wove into immortal tales.

The days of the Vigilantes followed. The State was shaken by the fierce spirit of partisanship during the Civil War.

In the years that followed the men and women of California built a strong commonwealth. Thousands came here from other states to found new homes.

California has a rich historical heritage of over three centuries. It is our hope to make the days of the past live for you again.

Copyright 1954
Friis & Friis Publishers
All Rights Reserved

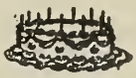
California Herald

Vol. 1 No. 12

Leo J. Friis, Editor
James J. Friis, Business Manager
T. K. M. Smith, Staff Photographer
Naoma M. Sell, Staff Artist
P. O. Box 669, Anaheim, California
Subscription Office: P. O. Box 111, Brea, Calif.
Subscription $2.50 a year

CONTENTS FOR AUGUST, 1954

August Birthdays of Famous Californians 2
Utopia in Southern California 3
Captain Derby Supervises a Duel 4
Songs of the '49ers 5
The Big Train 6
California Place Names 7



AUGUST BIRTHDAYS OF FAMOUS CALIFORNIANS

"A Californian is one who was born in California; or else one who was reborn in California."—Ella Sterling Mighels.

JOHN BIDWELL—"Prince of California Pioneers"; came to California in 1841 with first immigrant train to cross the Great Plains; state senator in first California Legislature; candidate for President of the United States in 1892; as a teetotaler, was so firm in his principles that he uprooted all his wine grapes and replaced them with raisin and table varieties; according to Professor Josiah Royce, during Civil War days, Bidwell did more than anyone else, excepting perhaps Thomas Starr King, in helping preserve California for the Union; born in Chautauqua County, New York, August 5, 1819.

FRANCIS BRET HARTE—Author; came to California at age of eighteen; early literary efforts printed in San Francisco's pioneer magazine, "The Golden Era"; founder of Overland Monthly, a periodical featuring California literature; his stories and poems have done much to preserve for future generations the picturesque flavor of early days of the West; born in Albany, New York, August 25, 1836.

JANE ELIZABETH LATHROP STANFORD—"Good Angel of Stanford University"; came to California in 1852; able companion to her husband in his rapid rise to prominence; with him she founded Leland Stanford, Jr. University in memory of their only son who died at the age of eighteen; devoted her life to her husband, her church and the youth of California; born in same city, on same day of same month as Bret Harte, but eight years earlier.

JAMES RUSSELL KNOWLAND—President and publisher of the Oakland Tribune; representative to Congress from 1904 to 1915; member of California Assembly from 1902 to 1904; chairman of California State Park Commission; born in Alameda, California, August 5, 1873.

JOSEPH McKENNA—Jurist; came to California with his parents in 1855; district attorney of Solano County, 1866-1868; member of California Assembly, 1875-1876; representative in Congress from 1885 to 1892; appointed United States Circuit judge of Ninth Circuit in 1892 by President Harrison; Attorney General of the United States in cabinet of President McKinley; appointed Associate Justice of the United States Supreme Court in 1898 by President McKinley; born in Philadelphia, Pennsylvania, August 10, 1843.

GEORGE STONEMAN—General; graduated from West Point Military Academy in 1846; during Mexican War came to California as quartermaster of the Mormon Battalion; served in California until 1855; became major-general in Union Army during Civil War; elected governor of California in 1882; born in Busti, New York, August 8, 1822.

STATUE OF HELENA MODJESKA IN ANAHEIM CITY PARK

UTOPIA in Southern California

by

Leo J. Friis

The "simple life" planned by Madame Modjeska became a complicated experience — later remembered as a "deliciously humorous adventure."

IT IS particularly appropriate that one of the lofty peaks of the Santa Ana range should be named Mt. Modjeska in honor of the majestically beautiful Polish actress who called Orange County her home for more than thirty years. It was in 1876 that Madame Modjeska came to Anaheim with the avowed intention of living a "simple" life. Instead she found herself in the middle of a complicated experience which she later remembered as a deliciously humorous adventure.

The idea of emigrating to America had budded from a physician's suggestion that a sea voyage would improve Madame Modjeska's health. She was in need of a complete rest after eight years of stardom at the Imperial Theatre of Warsaw. Why not visit the coming Centennial Exposition at Philadelphia, and then go to Niagara Falls and other places of interest? A capital idea, exclaimed her husband, Count Charles Chlapowski.

Emigration Plans

Plans for the vacation trip progressed with enthusiasm. Friends proffered advice. Groups met at the Chlapowski home to discuss the voyage. As the weeks sped by the idea developed of leaving the homeland for good. Talk turned to "the possibility of settling down somewhere in the land of freedom, away from the daily vexations to which every Pole was exposed in Russian and Prussian Poland."

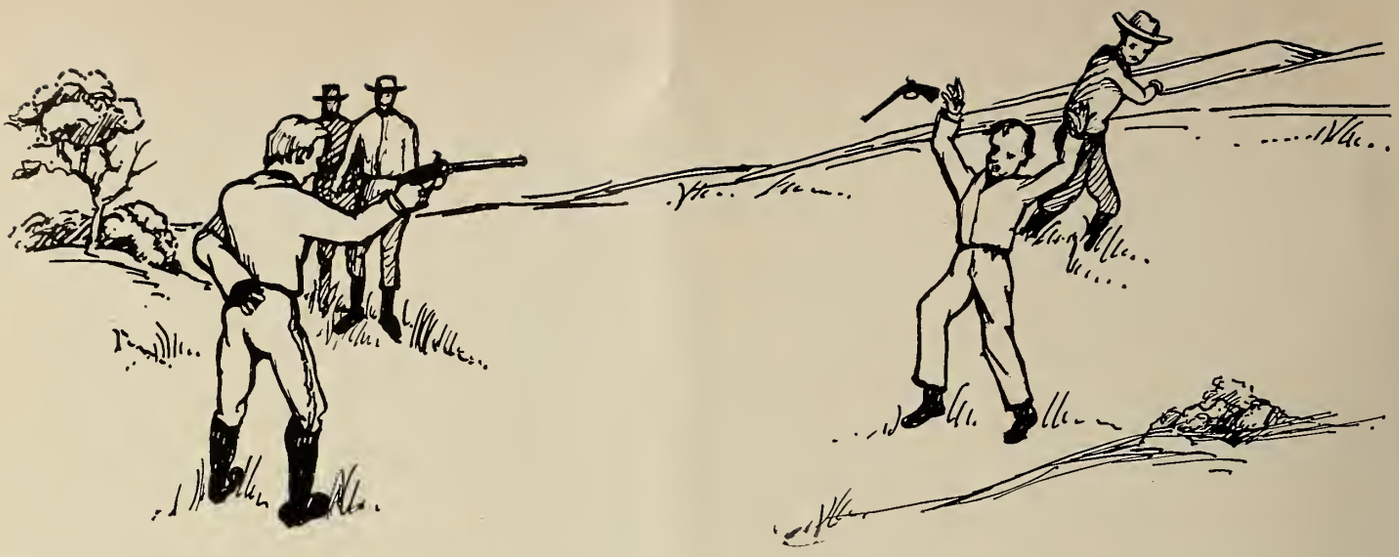
Henryk Sienkiewicz (who later wrote "Quo Vadis") was the first to propose emigration. Several other friends embraced the suggestion and Count Chlapowski conceived the idea of forming a small colony in California. The project flourished in the fertile minds of the collaborators. In her "Memories," Madame Modjeska recalled, "What visions of freedom, peace, and happiness flitted across our brains! I was to give up the stage and live in the midst of nature, perhaps in a tent! I imagined all sorts of things except what really was in store for me."

While making preparations for the trip she visualized an idyllic life in the new world. She mused, "After the day of toil, to play the guitar and sing by the moonlight, to recite poems, or to listen to the mocking bird! And listening to our songs would be charming Indian maidens, our neighbors, making wreathes of wild flowers for us! And in exchange we would give them trinkets for their handsome brown necks and wrists!" (Unfortunately Madame Modjeska never recorded her impression of the dirt-caked Digger Indians she later saw in southern California.)

The Emigrants

There were nine persons in the group who made the decision to come to America. They were led by Charles Bozenta Chlapowski (usually called Count Bozenta for pronunciation reasons.) With him were

(Continued on Page 10)



Captain Derby Supervises A Duel

This is the first of many stories about Captain George Derby, U. S. Army officer who served in California in pre-Civil War Days.

by
Leo J. Friis

Illustrated by Naoma M. Sell

COLONEL Magruder's honor had been sullied. At least so thought the colonel and he was very touchy on the subject. He was in a particularly explosive mood when Captain George Derby entered his quarters at the San Diego Presidio.

"Good morning, colonel."

"Morning, captain."

"Anything wrong, colonel?"

"Plenty. You know that confounded little hotel keeper Tibbits?"

Derby nodded.

"Well, he's insulted me!"

"That's strange. Maybe he had too much to drink."

"Drunk nothing. He was stone sober."

"Anything I can do?"

"Nothing, captain, I must have satisfaction."

"Better think it over, Colonel. I wouldn't be too hasty. Don't do something you'll regret afterwards."

Derby left the room. This was serious. Magruder had exaggerated ideas of what he conceived to be his honor and had frequently and pompously reminded his fellow officers that hot, southern blood coursed through his veins. Derby had never taken him too seriously. Rather he had considered him somewhat of a cross between a blowhard and a sour belch.

On the following day Captain Derby learned that Magruder had sent a challenge to Tibbits. The little innkeeper had read the message with dismay, but he was no coward and promptly agreed to the duel.

News of the "affair of honor" sped swiftly through the settlement. Tibbits' friends were greatly disturbed. It was as though Goliath had challenged David to a duel, but this David didn't even have a sling and wouldn't have known how to use one anyway. In fact, the largest weapon he had ever wielded was a pen and although such an instrument is said to be more powerful than the sword it seemed woefully inadequate on this occasion.

Couldn't something be done to stop the whole thing? Fellow officers argued strenuously with Magruder. What satisfaction could he possibly gain by dueling with a civilian half-pint? What would be the reaction of the townspeople? After all, by his own modest admission, Magruder was a dead shot. It was just plain murder!

The colonel was unmoved. Let Tibbits make a public apology. But Tibbits refused point-blank. He calmly informed his friends that he had never insulted Magruder and therefore had no apology to make.

A local lodge, of which Magruder and Tibbits were members, met in special session. Its leading member, Captain Derby, outlined the seriousness of the situation. He reminded his listeners that the duel would not only bring disgrace upon the lodge, but would also mean expulsion of both participants. Derby was selected chairman of a committee to remonstrate with the wayward brethren.

Both officer and innkeeper expressed profound love for the lodge, but there was no turning back now. The time and place of the event had been set. Every suggested solution had met with a rebuff. Derby was greatly distressed. There must be an answer to the problem, he kept telling himself.

A few days before the duel he stopped at a local tavern for a drink. Several of his friends were seated at a table discussing the town's chief topic of conversation. Accepting a proferred chair he looked about glumly.

"What's the matter, Captain? You haven't cracked a joke for a week. Things just don't seem natural around here."

"No, things aren't natural," responded Derby, "Things are bad."

Suddenly he rose.

"Good-bye men, I've got to go."

"Better have a drink first."

"No, haven't time."

Quickly leaving the tavern he

(Continued on Page 12)

SONGS OF THE 49ERS

by James J. Friis

NEWS of Marshall's discovery of gold at Coloma was the signal for an unprecedented rush of gold seekers to California. Around these argonauts and their experiences sprang up a wealth of folklore in which the songs of the miner are a colorful part.

It must be confessed that while the authors of the lyrics of these songs would never be serious contenders for a Pulitzer prize, yet they did express the sentiments of those who most enjoyed them—the miners.

Without doubt the most popular of all these songs was a parody on Stephen Foster's, "Oh, Susanna," a carefree, glorious bit of nonsense with a jaunty lilt which has been called the theme song of the gold rush days:

"It rained all night the day I left,
The weather it was dry,
The sun so hot I froze to death
Susanna, don't you cry.
Oh, Susanna, don't you cry for me
I'm goin' to Californy
With a dishpan on my knee."

Many of the songs promised riches at the end of the trail. In order to honor a Massachusetts band of forty-niners, this verse was composed and expressed the general belief in Sacramento riches:

"And the gold is thar, most any whar,
And they dig it out with an iron bar,
And where 'tis thick with a spade or pick,
They can take out lumps as heavy as brick."

The chorus of another song:

"Then blow ye winds, hi-o
For Californy-o
There's plenty of gold
So I've been told
On the banks of the Sacramento."

There were three possible ways to reach the gold fields—by way of wagon train across the plains, by ship around Cape Horn or by way of the Isthmus of Panama. The ways seem equally hazardous and disagreeable. The miner's opinions of land transportation are indicated in the following songs:

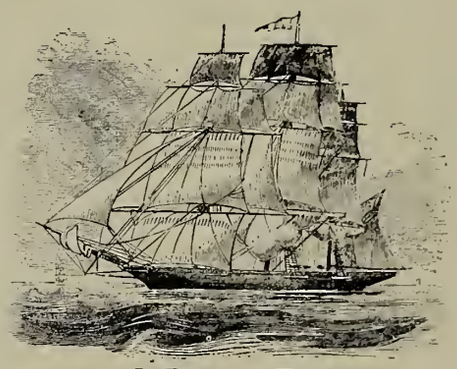
Crossing the Plains

"You calculate on sixty days to take you over the plains
But there you lack for bread and meat, for coffee and for brains;
Your sixty days are a hundred or more, your grub you must divide,
Your steers and mules are alkalied, so foot it, you can't ride.
"There's not a log to make a seat, along the river Platte,
So when you eat, you've got to sit or stand, or sit down square and flat;
It's fun to cook with buffalo wood, take some that's newly born,
If I knew once what I know now, I'd gone around the horn!"

However, the trip by sea was no better according to these descriptions in song. The prices were high and the food and accommodations atrocious.

Coming Around the Horn

"Now—miners, if you'll listen
I'll tell you quite a tale,
About the voyage around Cape Horn,
They call a pleasant sail;
We bought a ship and had her stow'd
With houses, tools and grub,
But cursed the day we ever sailed
In the poor old rotten tub.
Chorus:
Oh I remember well
The lies they used to tell
Of gold so bright
It hurt the sight,
And made the miners yell.
"We lived like hogs, penned up to fat,
Our vessel was so small
We had a "duff" but once a month
And twice a day a squall;
A meeting now and then was held
Which kicked up quite a stink,
The captain damned us fore and aft,
And wished the box would sink."



A Ripping Trip

(Sung to the tune of "Pop Goes the Weasel")

"You go aboard a leaky boat,
And sail for San Francisco;
You got to pump to keep her afloat,
You have that, by jingo!

The engine soon begins to squeak,
But nary thing to oil her;
Impossible to stop the leak—
Rip—goes the boiler.

'Pork and beans' they can't afford
To second cabin passengers;
The cook has tumbled overboard
With forty pounds of 'sassingers.'

The engineer, a little tight,
Bragging on the Mail Line,
Finally gets in a fight—
Rip goes the engine!"

Humbug Steamship Company

"The greatest imposition that the public ever saw
Are the California steamships that run to Panama;

(Continued on Page 14)

The Big Train

(This is Part Five of the Brea Story)

On Walter Johnson's plaque, in the Baseball's House of Fame, are these words, "Conceded to be the fastest ball pitcher in the history of the game."

EARLY in this century the little oil town of Olinda, in northern Orange County, became baseball mad. No doubt its fanatical interest in the national pastime can be attributed to the fact that its semi-pro team had a phenomenal pitcher. That pitcher was Walter Johnson who later became the star performer of the Washington Senators.

At the time Johnson was in his teens. Many of the games in which he participated were played on an open field next to the Santa Fe depot in Anaheim.

Johnson was born on a farm near Humboldt, Kansas, on November 6, 1887, and came to Olinda with his family when he was fourteen years old. He pitched his first game of ball for Fullerton High School. His first contract was with a professional team at Tacoma from which he was released before he did any pitching. Next he joined a semi-pro team at Weiser, Idaho.

He commenced playing with the Washington Senators in 1907 and remained with that club for twenty years. No doubt his superb record would have been phenomenal had he been supported by a stronger team. Vaudeville comedians used to get a laugh by striking a dramatic pose and declaiming, "Washington—first in war, first in peace, and last in the American League." While this gag was not always true, it did express the weakness of the Senators.

Walter Johnson, who was given the nickname of "The Big Train" by Grantland Rice, possessed remarkable qualities of character. Tom Meany declared that, "He neither smoked nor drank, never beefed at an umpire or argued with a teammate. He didn't swear and he never had the faintest semblance of a swelled head."

There is a story about him which is said to illustrate the "closest" he ever came to swearing. In the early days of baseball it was not unusual for a team to bet on itself. On one occasion the Senators bet the Red Sox six hundred dollars that Washington would win. In the ninth inning the Senators were ahead 1-0. With Johnson pitching, two opposing players got safe hits. George McBride ran up from his shortstop position and berated **The Big Train** for being careless. Johnson said nothing, but struck out the next three batters. In jubilation McBride ran over to congratulate the pitcher. Johnson gave him a piercing stare and exclaimed, "Goodness gracious, Mr. McBride, I guess that will teach you to mind your own **darn** business!"

Johnson was frequently called "The Big Swede." Although he was of Dutch, English and Scotch-Irish ancestry, he never corrected the erroneous impression that he was of Scandinavian ancestry, privately explaining that he did not wish to intimate that he would have any objections to being a Swede.

Of him Al Schacht said, "Johnson was the only pitcher I ever knew, who would throw a ball out of the game if he found it scuffed or roughed up in any spot on the cover. Other pitchers would try to keep such a ball in play so they could 'cheat' a bit with it. Scuffed baseballs 'sail' and are twice as difficult to follow as one on which the cover is smooth." Moreover, Johnson is remembered as never intentionally hitting a batter.

At the first popular election to the Baseball Hall of Fame, in 1936, **The Big Train** was chosen along with Ty Cobb, Christy Mathewson, Babe Ruth and Honus Wagner. On his plaque are the words, "Conceded to be the fastest ball pitcher in the history of the game."

Johnson's life was full of sorrow. His beloved wife died suddenly leaving him with several small children. Ventures outside of baseball proved unfortunate. Of him Ken Smith said, "He held a unique and enviable place in the hearts of all fans, a symbol of Christ-like patience, fortitude and hope in the face of more tragedy than it seems right for one mortal to bear."

Exhibition Game at Brea

Old timers will long remember October 31, 1924. On that day a number of major league stars, assisted by local talent, played an exhibition game at Brea for the charity fund of the Anaheim Elks.

Forrest B. "Bus" Callan, now of Anaheim, caught for Walter Johnson. On the other team was the great Babe Ruth. Callan recalls that the crowd was eager to see the "King of Swat" perform at the plate. Johnson accommodated by twice throwing easy pitches which Ruth smacked for homeruns. On Ruth's third time to bat Johnson "bore down" and much to Babe's disgust he was called out by Umpire "Beans" Reardon.

California Place Names

LAKE TAHOE

Lake Tahoe was discovered on February 14, 1844 by Captain John C. Fremont who first called it **Mountain Lake.** Later he renamed it Lake Bonpland in honor of Aime Bonpland, French botanist who accompanied Humboldt on his trip to South America.

John Bigler, governor of California from 1852 to 1856, had the name of the lake changed to **Lake Bigler.**

During the Civil War supporters of the Union objected strenuously to the former governor's name being given to the body of water as Bigler had been very outspoken in his support of the Southern Cause. In 1862 the Lake became known as **Tahoe,** presumably the Washoe Indian name for "big water."

In 1870 a Democratic legislature reinstated the name of Bigler. It was not until 1945 that the Legislature officially changed the name back to **Lake Tahoe.**

ZUMWALT MEADOWS

Located in the Kings River Canyon, **Zumwalt Meadows** was named for its one-time owner, Daniel Kindle Zumwalt, a land agent for the Southern Pacific Railroad and promoter of water and canal companies. He was a leader in the conservation movement that resulted in the creation of Sequoia and General Grant national parks.

CORONA DEL MAR

One of the Orange County beach cities is **Corona Del Mar,** which is located between Newport and Laguna Beach. Its Spanish name means "crown of the sea."

GOLDEN GATE

The entrance to San Francisco Bay was named **Golden Gate** by John C. Fremont. In a memoir addressed to the United States Senate in June, 1848, he declared, "To this gate I gave the name of Chrysopylae or Golden Gate for the same reason that the harbor of Byzantium (afterwards Constantinople) was called Chrysoceras, or Golden Horn . . . The form of the entrance into the bay of San Francisco and its advantages for commerce, Asiatic included, suggested to me the name which I gave to this entrance."

SLUG GULCH

The word "slug" was a favorite miners' term for course gold nuggets. It was also used for the large gold coins of the 1850's. **Slug Gulch** is located in Placer county.

PALM SPRINGS

Palm Springs is situated at the site of an ancient Indian village and hot springs which the natives call Agua Caliente (hot water). In 1881 an eccentric Scotsman, Dr. Wellwood Murray, built a small hotel here which he surrounded with palm trees. Hence the name — **Palm Springs.**

GAVIOTA PASS

The Portola expedition camped in this pass, situated in Santa Barbara County, on August 24, 1769. Fray Juan Crespi, chronicler of the party, noted in his diary that he had given the place the name of **San Luis Rey,** because it was first seen on the eve of the birthday of Saint Louis, King of Spain.

Crespi also recorded that the soldiers called the pass **Gaviota** because one of their number shot a **Gaviota** (Spanish for seagull) in that locality.

TUNNEL HILL

Tunnel Hill was the site of a tunnel-mining operation for gold in 1852 near Jackson; hence the name.

(Continued on Page 8)

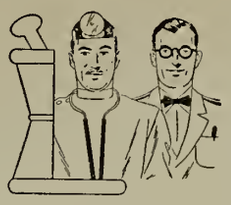
KE 5-4405

IVES GROCERY

407 E. North St. Anaheim

BREEDEN'S MARKET
(In Ives Grocery)
Our Specialty: RUCHTI Baby Beef
Phone KE 5-4405
407 E. North St. Anaheim

ROY TROWBRIDGE
UNION SERVICE STATION
LA 5-3080
202 W. Commonwealth
Fullerton, Calif.



YOUR DOCTOR KNOWS US
•
ACCURATE DEPENDABLE SERVICE

WILKINSON Drug Store

PROMPT DELIVERY SERVICE
THE • PRESCRIPTION CENTER

3 LOCATIONS TO SERVE YOU
Brea • JA 9-2590
Buena Park • LAwrence 2-2158
Fullerton • LA 5-1091

PARK
PRESCRIPTION
PHARMACY
PROMPT DELIVERY SERVICE
LAmbert 5-1692
420 W. Commonwealth
Fullerton
Verne Wilkinson
T. K. Oliver

LAmbert 5-4980
BOWEN'S SERVICE STATION
320 So. Highland
NATE and RHODA
Fullerton, California

H. H. SCHWOOB
AUTO - FIRE - LIFE
AGENT
STATE FARM INSURANCE COMPANIES
509A N. Spadra, Fullerton — LA 5-4430
Residence Tel.—LAkeview 8-1259

Tell our Advertisers if
You Like their Products

CRISS BUSINESS COLLEGE
Complete Business Training
Placement Service
Agnes Francis Criss, Owner
512 E. Center St., Anaheim, Calif.
KEystone 5-5201

FRANK A. CROOKE
INSURANCE
INCOME TAX SERVICE
LAmbert 5-1288 Fullerton

FOODMART
Where High Quality and
Low Prices Meet
1010 W. Chapman Ave.
Orange Phone 393

Fox Theater Bldg. 511 N. Spadra, Fullerton, Calif.

SUBSCRIBE TODAY TO THE
CALIFORNIA HERALD
(P.O. Box 669, Anaheim, California)

——$2.50 for One Year
Two Years for $4.50——

☆ The Kids use it for History classes at School
☆ Dad, at his Service Club
☆ Mom at her clubs and parties

Don't Miss A Single Issue

California Place Names

(Continued from Page 7)

PEANUT

In about 1895, a group of ranchers met at Cuff's general store, in Trinity County, and discussed possible names for a new post office proposed for the community. During their deliberations they helped themselves generously from Cuff's stock of peanuts.

When it came Cuff's turn to suggest a name, he gazed at the peanut shucks on the floor and the empty jar and exclaimed, "Well, it looks to me as though we ought to call this place 'Peanut'." All agreed—and Cuff became the first postmaster.

PUTS BAR

A gold-mining site on the Mokelumme River which was not particularly rich. After 1855 it became a popular site for Chinese miners. Undoubtedly it was named in honor of "Old Put" (John A. Stone) the song writer.

NEGRO CANYON

Negro Canyon in Los Angeles County, was named for Robert ("Uncle Bob") Owen, who came from Texas in 1853, secured a contract to supply firewood to the soldiers, invested his money wisely, and became the richest colored man in the county.

SOLANA BEACH

Solana Beach, near San Diego, was platted by Colonel Ed Fletcher who gave it the Spanish name for "sunny place."

TURTLE MOUNTAINS

Located in San Bernardino County, the **Turtle Mountain** region is the habitat of the desert turtle or tortoise.

RACCOON STRAIT

The channel between Angel Island and Marin County was named for the British warship **Raccoon,** which anchored in San Francisco Bay in 1814 to make repairs.

Planning to hold a

or any PARTY this month?

Don't fail to come in and see

MERCURY STATIONERS & PRINTERS

Heap Good Party Supplies
•
Heap Cheap
•
Buy Today

228 E. Center
Anaheim
•
Phone
KE 5-2263

the SQR Store

ANAHEIM'S FINEST DEPARTMENT STORE

known for
- SERVICE
- QUALITY
- RELIABILITY

is happy to invite you to
OPEN A CHARGE ACCOUNT TODAY!

2 easy plans for your convenience:
- Regular 30 day accounts
- Our New 90-day Easy-Pay Plan with no carrying charge.

Stop in and visit us on your next trip downtown, and let our friendly staff open an account for you.

If you are already one of our charge friends—come in and say "hello," we love company.

Center at Lemon Anaheim Ph. KE 5-2847

INSURANCE SECURITIES INCORPORATED
SPONSORS OF "TRUST FUND"
TRUSTEED BY PACIFIC NATIONAL BANK SAN FRANCISCO
Home Office: Oakland, California

A Service Devoted to Protecting Principal — Providing Income — Building Up Capital

SECURE YOUR FINANCIAL FUTURE
See . . .
ELMER F. SHEETS, Rep. 1322 Frances St.
Ph. LAmbert 5-4266 Fullerton, Calif.

University dean: "Why do you want to be a pharmacist?"

Student: "Well, my dad is one. He works seven days a week and it's our family ambition to give him a day off."

—Buzz Saw.

Benjamin Franklin's mother-in-law hesitated at letting her daughter marry a printer. There were already two printing offices in the United States, and she feared that the country might not be able to support a third one.

He who dances must pay the fiddler—also the head waiter, the table waiter, the bus boy, the florist, the hat check girl, the doorman, and the parking lot attendant.

SEDLOCK JEWELERS
Everything in Diamonds Watches and Silverware
126 East Center St.
KEystone 5-7413 E. J. Sedlock

GOLDEN RULE MEAT MARKET
L. M. PICKEL — KEystone 5-3013
824 West Center Street — Anaheim
CHOICE MEATS FOR DISCRIMINATING CUSTOMERS

ROGERS-VAUGHAN HARDWARE
LAmbert 5-2450
146 W. Amerige Fullerton
A. E. Rogers • R. M. Vaughan Jr.

OLIE R. COLE
UNION OIL SERVICE STATION
119 East Chapman Avenue
LA 5-9038 Fullerton

COLLEGE HEIGHTS
A LOT SUBDIVISION
★ LARGE VIEW LOTS
★ INTOWN LOCATION
★ COMPLETELY IMPROVED
Yarbrough Agency - Fullerton
LA 5-4280, LA 5-1341 123 N. Harvard Ave.

Indian Tribes Hold Annual Fiesta

Displays of ancestral Indian craft, games and Indian dances, ushered in the two day festivities of the second annual Indian Fiesta at San Juan Capistrano on July 10. This celebration, held annually by the members of the Mission Indian tribes, opens with the traditional blessing of the meat ceremony.

The Orange County and the San Gabriel branches of the League of California Indians sponsor the event. Chief Frank Tafoya of Pomona is president of the League which is composed of Mission Indian tribes.

Water Water Water

Wm. Jennings Bryan once gave this brilliant toast to water at a dinner in his honor: "A daily need for every living thing. It rises from the earth obedient to the summons of the sun, and descends in showers of blessings. It gives of its beauty to the fragrant flowers; it is the alchemy that transmutes base clay to golden grain. It is the canvas on which the finger of the infinite traces the radiant bow of promise. It is the drink that cheers, and brings no sorrow. Jehovah upon Creation's dawn said, 'it is good'."

LAKE'S MEN'S WEAR
KE 5-3534 225 W. Center St.
ANAHEIM, CALIF.

Unique Cleaners & Dyers
122 E. Amerige Ave. — LA 5-2565
Fullerton, California
We Operate Our Own Plant

Esther's of FULLERTON
"FIRST IN FASHION AND FRIENDLINESS"
Party and Casual Apparel for your Summer Comfort
Esther's always feature High Fashion Styles in almost everything a woman wears . . .
Sizes 7 to 52
203 North Spadra
LAmbert 5-5656

Understanding, sincerity, and thoughtfulness mark our complete service. The memorial, in our lovely chapel, will be a lasting tribute . . . a cherished memory.

McCORMICK CHAPEL

LAmbert 5-2060 A. A. McCORMICK
137 E. Chapman, Fullerton GLENN G. WALTERS

INDIAN ROOM IN THE STEAK HOUSE

VISIT

KNOTT'S BERRY FARM & GHOST TOWN

Highway 39, two miles South of Buena Park

Chicken Dinners
12 noon to 8:30 p.m.
Except Mon. & Tues.

Steak House
12 noon to 8:30 p.m.
Except Fridays

Ghost Town is open daily 12 noon to 9 p.m.

Hours of free entertainment in Ghost Town. Free parking. Fourteen Shops in which to browse, many other attractions. Make Knott's Berry Farm your favorite spot to entertain your guests.

UTOPIA

(Continued from Page 3)

his wife, Madame Helena Modjeska, her son Ralph by a former marriage, and their young housemaid, Anusia. Accompanying them were Jules Sypniewski, an artist, with his wife and two small children; Lucian Paprocki, a caricaturist; and Sienkiewicz, a writer. None of them had had any experience in agriculture except Sypniewski and his knowledge was to prove worthless.

Before leaving Poland, Madame Modjeska obtained a year's leave of absence from the Imperial Theatre of Warsaw. She was under life contract and agreed that if she did not return within the stipulated time that she would forfeit six thousand roubles. All of her friends had not the slightest doubt but that she would soon be back. Perhaps she herself had some secret misgivings. If she did, she never revealed them to her devoted husband.

Sypniewski and Sienkiewicz sailed for America early in 1876. The former returned to Poland with glowing accounts of the beauties of the new land. Nowhere had he seen such luxuriant green meadows as he saw in southern California. Of course he had arrived shortly after heavy spring rains and apparently no one took the trouble to tell him that the hills would turn to dusty brown with the coming of summer.

He had selected Anaheim as the particular part of paradise for the new colonists to settle in. Most of them were somewhat familiar with the German language and they would therefore feel more at home in this village. Sienkiewicz did not return to Poland, but sent back enthusiastic letters.

Elaborate preparations were made for the voyage. Telescopes, guns, and brass knuckles were purchased as well as a large supply of medicines and surgical instruments. Count Bozenta had no way of knowing that there were competent physicians in Anaheim nor that the community was strictly law abiding.

The Voyage

The emigrants sailed for America in July and after visiting eastern United States they embarked for California by way of the Isthmus of Panama. Arriving in San Francisco in the latter part of September all proceeded immediately to Anaheim with the exception of Madame Modjeska and her husband who delayed their trip southward in order to witness several theatrical performances of Edwin Booth.

When the Chlapowskis finally arrived in Anaheim they were greeted by all of their friends including Sienkiewicz who had just returned from a stay at Anaheim Landing. All were in a gay mood except the eccentric Paprocki. Paprocki was very despondent. He had emigrated to the United States under the misapprehension that there were no Jews in California.

Sienkiewicz explained that upon Paprocki's arrival in Anaheim he had met a Polish Jew who had pestered him with questions about his homeland. Did Paprocki know his cousin Pistolet? No, Paprocki did not know him. What! How could he just have come from Poland and not know Pistolet? Paprocki replied angrily that he didn't know. Ah, it was very strange that coming so recently from Poland that Paprocki did not know his cousin Pistolet! By this time Paprocki was wild with rage. Did Sienkiewicz prompt the Jew to ask these maddening questions? **Quien sabe?** (A phrase soon

DAWSON'S BOOK SHOP
550 S. Figueroa St., Los Angeles 17, Calif. Old & Rare Books, Californiana, Freemasonry, Art Books, Orientalia, Fine Editions & Bindings, Rare Sets. Scarce & Out-of-print Books sought for. Books bought. Catalogues mailed on request. Member, Antiquarian Booksellers Assoc. of America.

WE BUY & SELL
RARE COINS
U.S. FOREIGN ANCIENT
GOLD SILVER COPPER PAPER MONEY POSTAGE STAMPS
S.M. KOEPPEL
307 W. 8 St., L.A. Rm. 600-Cor. Bway.

KE 5-3937
Blue Bird
Drapery & Decorating Shop
ANN KROGEN
723 N. Los Angeles St.
Anaheim, Calif.

STEAKS
SEAFOOD

Villa Marina

TWO ORANGE COUN L
Under Same Ownership

COCK
SEAFOOD - STE

801 BAYSIDE DR. (AT THE BRIDGE TO BALBOA ISLAND)
NEWPORT BEACH • Phone Harbor 3930

Banquet Facilities for Your S
Consult Us for Yo

Glenn's Cafe

136 East Center Street
ANAHEIM CALIFORNIA
Maynard and Elsie Glenn

GOLDEN FRIED CHICKEN SANDWICH
on Buttered Toast with Gobs of French Fried Potatoes
75c

LITTLE BUTTERMILK HOT CAKES
Served with Melted Butter and Hot Log Cabin Syrup
35c

HOURS: 6 A.M. to 9:30 P.M.
DINNERS served Daily (except Sunday) from 4:30 to 9 p.m.

FULL COURSE DINNER
Soup - Salad - Entree
Rolls - Drink - Dessert
STEAK - FISH - CHOPS
Dinners from $1.10

- BREAKFAST
- LUNCH
- DINNER

learned in the southern California of those days.)

Anaheim

The newcomers could not have been greatly impressed by Anaheim in 1876. It had recently had some degree of importance thrust upon it by becoming the terminus of a branch of the Southern Pacific railroad. Arrangements had just been made to reincorporate as a municipality. Its former official existence had lasted only from 1870 until 1872.

Wayne's for Flowers
KE 5●5465
216 E. Center St. Anaheim

Sypniewski had secured a home for the colonists on what was called the "old Bittner place." Mrs. Henry Kuchel states that the house was situated on Center street at approximately where the Anaheim Union High School now stands.

Madame Modjeska was greatly disappointed. In her "Memories" she says, "We found the rented house rather small: two bed-rooms, a dining room, a so-called parlor, with a square piano and a sofa. The commonplaceness of it all was painfully discouraging, and the front yard, with its cypresses, shaggy grass, and flowers scattered at random, looked like a poorly kept small graveyard. The only redeeming point was the view of the mountains of the Sierra Madre to the north, and of the Santa Ana Range in the east."

She continues, "My disappointment was great, and I was on the point of exclaiming, 'Oh, why do we not live in tents!' but feared to wound the feelings of Mr. Sypniewski, who had chosen for us the cottage which he thought cozy and pretty."

ROY L. KIRK
NURSERY & LANDSCAPING
128 W. Broadway, Anaheim
KE 5-5108

The Sypniewskis occupied the larger bedroom and Madame Modjeska and her husband the smaller one. Ralph slept on the sofa while the maid, Anusia, had a "little nook near the kitchen." Sienkiewicz and Paprocki established themselves in the barn.

Madame Modjeska had charge of the cooking. She recalls that "Breakfast was a rather complicated affair. Everybody wanted something different. Tea, coffee, milk, chocolate, and wine-soup had to be served every morning besides other things. Our simple life did not include privations of that sort."

Farming

Farming operations proved baffling. Madame Modjeska recalled that "the first time our gentlemen started on the cultivation of the orange orchard, they looked eager, full of energy and enthusiasm, anticipating great joy from the touch of Mother Earth. My son, though only a lad of fifteen, went also to work with them. When they returned at noon for an early dinner, they were still full of spirits, chaffing each other, discussing different ways of farming and nursing brilliant hopes of making fortunes out of the fertile ground of California.

Carmen's Flower Shop
111 E. Center KE 5-4997

"In the evening they came back tired but hopeful. . . . Next morning some of the party were late for breakfast; the third day some one complained of a lame back; and a week later there were only two who insisted still on working, my husband and my son. Sienkiewicz had to write an urgent letter to Warsaw; Paprocki, unable to work from rheumatism, passed his time in making fine drawings; and Sypniewski was obliged to stay at home and attend to his wife who was indisposed."

After explaining that the men were only amateur farmers, full of fine theories, Madame Modjeska observed that "there was no system among our idealists; they worked or

(Continued on Page 13)

ONS TO SERVE YOU
Open Daily 11 a.m. to 2 p.m.
CHICKEN
or Business Gatherings
tering Needs

Cirque

STEAKS - SEAFOOD
CHARCOAL BROILER
PRIME RIB
3051 FULLERTON ROAD (HIGHWAY 101 AT IMPERIAL)
LA HABRA • Phone LAmbert 5-5529

CHUNGKING CAFE

OLDEST & BIGGEST CHOP SUEY CAFE IN ORANGE COUNTY

Banquet Room Available

•

Visit Our Chinese Gift Shop

Famous For

Chinese DINNERS

•

SIZZLING STEAKS

—::—

AMERICAN DINNERS

Open 11 a.m. to 2 a.m. Daily
Saturday 11 a.m. to 3 a.m.
327-331 East Center
KE 5-4519 • Anaheim

WHEN YOU NEED A

HOME LOAN

SAVINGS 3½ % INSURED

ANAHEIM BUILDING & LOAN ASSOCIATION

Center & Lemon Sts. KE. 5-2158 or KE. 5-2159 Anaheim

Funds placed with us by the 10th of any month will draw interest from the 1st.

HADLEY'S Bakery
KE 5-3649

Delicious breakfast pastry
Fluffy bread and rolls
Pies — Cakes

We cater to parties and banquets

316 West Center Street

•

HADLEY'S Restaurant
KE 5-2981

A good place to treat your family

•

A good dinner at reasonable prices

101 West Center Street

3½%

INTEREST ON INSURED SAVINGS

Payable Quarterly on Full Paid Certificates

FULLERTON SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

113 W. Amerige Ave. LAmbert 5-2381 Fullerton, Calif.

Mitchell's Treasure House of Gifts

BRIDE'S REGISTRY SERVICE

GIFTS FOR ALL OCCASIONS

CHINA - GLASS - HOUSEWARES

BAR B-Q GREETING CARDS

239 WEST CENTER
ANAHEIM KE 5-4648

PERMANENT

An easy-to-manage, natural looking wave that's ideal for the short coiffures.

For Appointment

Please Phone KE 5-5451

MAXINE'S BEAUTY SALON

INDIVIDUALIZED HAIR STYLING

201 So. Claudina Anaheim

CAPTAIN DERBY

(Continued from Page 4)

strode to the hitching rack, mounted his horse, and raced toward his living quarters. Derby had work to do!

However, despite any ideas that his nimble brain might conjure, preparations for the duel continued. Indeed, Derby appeared to have resigned himself to the inevitable. He was seen on several occasions in earnest conversation with the duelists' seconds. Dirty business! Better have it over with quickly.

The appointed morning was cold and misty. Promptly at five o'clock the dramatis personae arrived at the field of honor, a sheltered arroyo some distance from town. After the formal preliminaries the combatants marched to the center of a clearing and stood back to back. The colonel towered over his opponent whose diminutive size had earned for him the sobriquet of "Two Bits."

Tibbits stood stiff and erect, his face ashen. He clutched his pistol tightly.

At a signal Magruder and Tibbits marched forward five paces, wheeled and fired. Tibbits shot wide of his target. The bullet from Magruder's gun sped unerringly to its mark and spattered messily on Tibbits' forehead.

The little innkeeper reeled unsteadily and sat down with a thump. His physician sprang forward to examine him. Remarkable. There was no blood. He summoned the other physician and the two called the seconds into consultation. Tibbits was stunned but otherwise unhurt. Someone had loaded the pistols with charcoal blackened tallow balls!

Colonel Magruder frothed with rage, threatening to kill both seconds. Where was Derby who had ridden so jauntily to the dueling grounds? Derby had vanished.

Father: "Yes, my boy, I'm a selfmade man."

Son: "That's what I like about you Pop. You always take the blame for everything."—Rotaview .

Kindness is the one commodity of which you can spend more than you earn.
—T. N. Tiemeyer

Once upon a time, and not more than that, a son asked for the garage keys, and came out with the lawn mower.
—Rotary News.

DRUG CENTER

PRESCRIPTIONS OUR SPECIALTY

KE 5-2420
201 West Center Street
Anaheim California

HEATH'S KEystone 5-7012
LINOLEUM AND SHADE SHOP
Linoleum - Asphalt & Rubber Tile
Drapery Hardware - Shades
Venetian Blinds
312 W. Center St. Anaheim

OXford 72-271

Coleman Mortuary
La Habra
Ralph F. and Katherine K. Coleman

Williams Shoe Store
GOOD SHOES PROPERLY FITTED

174 W. Center St.
Anaheim

Tell our Advertisers if
You Like their Products

KE 5-2409
SMITH-REAFSNYDER
FURNITURE CO.
Same location over 75 years
151 No. Los Angeles St.
Anaheim, Calif.

UTOPIA

(Continued from Page 11)

not, they discussed a great deal, they sometimes even quarreled and then made up and hugged each other; in one word, they lived under a nervous tension which could not last long."

Arden

Among the first persons to visit the colonists were Mr. and Mrs. J. E. Pleasants who were living in nearby Santiago Canyon. A short time later the Chlapowskis paid a return visit to their new friends. On their way they tarried at a spot called the "Picnic Grounds," now known as Irvine Park.

Madame Modjeska was so enamoured with Pleasant's homestead that she later purchased it and called it "Arden" because, she said, "like the 'Forest of Arden' in 'As You Like It,' everything that Shakespeare speaks of was on the spot,—oak trees, running brooks, palms, snakes, and even lions,—of course California lions,—really pumas." The home which Madame Modjeska built is still standing in the canyon since renamed in her honor. It is, as she said, "a bungalow of modest dimensions, but in harmony with the surroundings." It was designed by the renowned architect, Stanford White.

Piotrowski Visits

After the colonists had gotten themselves fairly well settled, a letter arrived from San Francisco informing them that their friend, Captain Korwin Piotrowski, was coming to pay them a visit. This announcement occasioned elaborate preparations for their distinguished guest. The sofa in the parlor was replaced

(Continued on Page 17)

ARMSTRONG'S SANDWICH SHOP
1201 W. Lincoln
Anaheim

Diamonds - Silverware

132 West Center Street
Anaheim, Calif.

Church Model

HAMMOND ORGANS
Spinet, Church, Home and Concert models. Also the Hammond Chord Organ.

Knabe
Wurlitzer
Lester
Fischer
Story & Clark

DANZ-SCHMIDT
BIG PIANO STORE
KI 2-5140
520 No. Main, Corner 6th
Santa Ana

Hamilton and Elgin Watches

CALDERHEAD'S JEWELRY
817 Coast Blvd.
Corona del Mar, Calif.

There is only one
VICTOR HUGO Inn
Exclusive? Yes But NOT expensive
LAGUNA BEACH
CLOSED MONDAYS

ANAHEIM SEWING MACHINE EXCHANGE
Authorized Dealer for Viking — Necchi — Elna — Bernina
RENTALS AND USED MACHINES
EXPERT REPAIR ON ALL MAKES OF MACHINES
139 So. Los Angeles St. **Anaheim** **KEystone 5-5225**

SEEING SPOTS BEFORE YOUR EYES?
You can have your clothes cleaned — SPOTS REMOVED, Buttons Replaced, seams sewn, and many other **Personalized Services** at
946 N. Los Angeles Anaheim **Band Box Cleaners** KEystone 5-2405

BERTRAND SMITH "Acres of Books"
Largest Book Store west of Chicago located at 140 Pacific Avenue (Opposite Public Library) Long Beach, California.
MASONIC BOOKS — NEW BOOKS OF MORE GENERAL INTEREST — BACK NUMBER MAGAZINES. If Books mean anything to you, a visit will convince you that you have not seen California until you have included "Acres of Books."

phone OX 7-4638
McGraw's
FAMILY GROCERY
425 N. Walnut
La Habra, Calif.

Start your Children with Dancing Lessons Today at
RICHARDS-MARTIN
KE 5-9144

719 N. Los Angeles St.
Anaheim, Calif.

512 N. Los Angeles St. — KE 5-3838
GORDON'S NURSERY
COMPLETE NURSERY STOCK
LUDWIG C. SCHURMAN
Fertilizers . . . Insecticides

KE 5-2855
Owston's Floor Coverings
Let Us Help You With Your Floor Coverings
718 N. Los Angeles St. Anaheim

YOUR NEIGHBORS
Trade at
Northgate Market
where
U-SAV-MORE
Do you?
722 N. Los Angeles St.
ANAHEIM

SONGS OF THE '49ERS

(Continued from Page 5)

They're a perfect set of robbers, and accomplish their designs
By a gen'ral invitation to the people of the mines.

When you start from San Francisco, they treat you like a dog
The victuals you're compelled to eat ain't fit to feed a hog
A drunken mate a cursing and damning you around,
And wishing that the boat would sink and everyone be drowned."

Land transportation in California was decidely unpleasant. That one company had obtained a monopoly and operated with utter disregard to the feelings and comfort of its passengers is demonstrated by this song:

California Stage Company

"There's no respect for youth or age,
On board the California stage;
But pull and haul about for seats
As bed bugs do among the sheets.

They started as a thieving line
In eighteen hundred forty-nine
All 'opposition' they defy
So the people must root hog or die.

The dust is deep in summertime,
The mountains very hard to climb;
And drivers often stop and yell,
'Get out, all hands and push—up hill'."

A strange medley of men were the thousands who went in search of the precious metal. Here was opportunity for honest man or fugitive to make a new life for himself, perhaps change his identity and make his fortune.

"Oh what was your name in the States?
Was it Thompson, or Johnson or Bates?
Did you murder your wife
And fly for your life?
Say, what was your name in the States?"

Gambling was one of the major forms of amusement.

"A gambler's life I do admire,
Du-da, du-da,
The best of rum they do require,
Du-da, du-da, da;
The poker sharps begin to pout
Du-da, du-da;
I played all night and clean'd them out,
Du-da, du-da, da.

I'm bound to play all night,
I'm bound to play all day;
I bet my money on the ace and king
Who dare bet on the trey."

The softening influence of family life was almost entirely wanting.

STERLING SILVER . . .
THE GIFT THAT ENDURES
VICTOR G. LOLY
JEWELER
138 W. CENTER ST. ANAHEIM, CAL.

CORNIE'S SERVICE
H. M. CORNWELL, Prop.
MOBIL—the latest Sensation in Gasoline and Motor Oil
Correct Lubrication—Mobil Tires
PICKUP and DELIVERY SERVICE
Open 7:00 A.M. Close 9:00 P.M.
LAmbert 5-3330
146 West Commonwealth Ave.
FULLERTON, CALIFORNIA

THE BIBLE HOUSE
Vacation & Promotion Material
Bibles - Books - Pictures - Plaques
Church & S.S. Supplies
KE 5-5682
212 N. Los Angeles St., Anaheim

NEW GOSPEL OF ST. JOHN
Printed on high quality book paper
With chapter divisions and practical headings
With all words referring to Deity capitalized
With emphasized significant passages
With Scriptures fulfilled in John's Gospel indicated
With decision blanks for saved and unsaved
At Your Local Book Store
The Foundation Press, 111 N. Sycamore, Santa Ana

North Anaheim Prescription Pharmacy

℞ Specialists

732 N. Los Angeles St.
Ph. KE 5-6292

MELROSE ABBEY
Memorial Park
CREMATORY - MAUSOLEUM - CEMETERY

11711 Highway 101 KI 3-8228
P.O. Box 145 — Santa Ana

FOR

COURTEOUS, EFFICIENT

SERVICE

AND

ON ALL

INSURANCE

PROBLEMS

• FIRE • AUTOMOBILE
• MARINE • CASUALTY
• BONDS
• LIFE • ACCIDENT • HEALTH

A FULL HOUSE OF INSURANCE

A. P. M. BROWN CO.

Jeff Palin

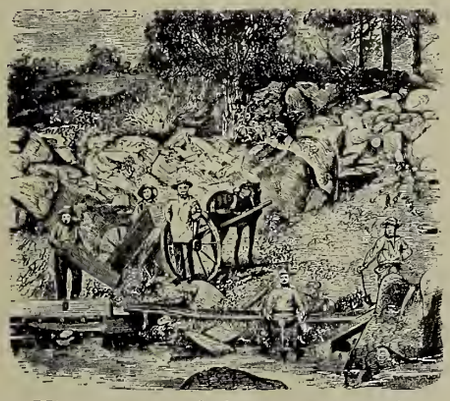
501 No. Los Angeles St.

Anaheim KE 5-2275

According to the census of 1850, over 92 percent of the population was male. One well informed writer estimated that even as late as 1859 there were six men to every woman, and noted that most of these women were "neither maids, wives or widows." These men missed their loved ones back home.

"Saturday night they weigh their dust,
All anxious faces there;
While waiting for the truthful scales,
To give to each his share.

Letters from home—there's naught can give
The miner joy like this—
Good news from loved one, far away,
Is life, extasy, and bliss."



That many of the miners neglected to write home to their loved ones is indicated by the following verse:

"I often think of writing home, but very seldom write;
A letter now and then I get, which fills me with delight;
But while I'm here with Romans, I do as Romans do,
And let it rip, till I return and tell them all I know."

A few struck it rich; some made fortunes and lost them; thousands had only moments of success and ended in failure. These songs reflect "miner's luck."

The Unhappy Miner

My happy days are past,
The mines have failed at last,
The cañons and gulches no longer will pay,
There's nothing left for me,
I'll never, never see
My happy, happy home far away.

I mine from break of day,
But cannot make it pay,
Disheartened return to my cabin at night,

(Continued on Page 16)

FRESH VEGETABLES

SAVE HERE

800 Block South Palm St.
Anaheim, Calif.

FOR YOUR INSURANCE NEEDS

See

The FRANK TAUSCH AGENCY
"Since 1919"

Personal Service Through Tried and Reliable Capital Stock Companies

275 E. Center St. Anaheim
KE 5-2401 or KE 5-2625

Paint With TREASURE TONES
ART SUPPLIES

SCHAEFFLER
PAINT & WALLPAPER
120 North Los Angeles Street
Anaheim KE 5-2469

KE 5-6948

RICH'S MARKET
Home of Price Quality and Friendly Service
Next Door to the Post Office

JEWELRY REPAIR
WATCHES
DIAMONDS

HOBART O. WRIGHT
106 East Central
LA HABRA, CALIFORNIA

FARMER'S MARKET
LAWRENCE R. FRI — Meats

120-130 Santa Fe
LAkeview 8-9077

PLACENTIA CALIFORNIA

HEITMILLER'S TURKEY RANCH
Oven Dressed Fresh Frozen Turkeys
"There is No Substitute for Quality"
8372 E. Cerritos Ave., Anaheim
¼ mile East of Hwy. 39 at Stanton
JA 7-1662

Phone KEystone 5-3507

NU-WAY SHOE SERVICE

109 S. Los Angeles St. Anaheim

In Anaheim,
Shop at ALLISON'S
555 S. Los Angeles St.
All Your Needs at Lower Prices
A COMPLETE FOOD CENTER
Visit Our Diet Department
Always Ample Free Parking

RHEA M. TODD
REALTOR
SUBDIVISION — FARM LAND
LAmbert 5-6336 or 5-2878
KEystone 5-5913 (residence)
Orangethorpe & Spadra Rds.
Fullerton, California

HILGENFELD MORTUARY
Faithful, Courteous, Service
120 E. Broadway, Anaheim
PHONE KE 5-4105

FRENCH LAUNDRY
& DRY CLEANERS
EARL RYAN
605 E. Center St., Anaheim, Calif.
Telephone:
Anaheim—KE 5-2433
Fullerton—Zenith 2433
Santa Ana—Zenith 2433
"The Cleanest Number in Town"

DRIVE RIGHT IN--
SERVICE IS OUR BUSINESS
FRANK'S TEXACO SERVICE
MARFAK Lubrication
Advanced CUSTOM-MADE
HAVOLINE Motor Oil
128 S. Placentia Anaheim

Cornish Fryers
JAckson 7-1652
St. Pierre's
FRYER FARM
All of our Poultry is Fresh Dressed
7281 LINCOLN AVE. ANAHEIM, CALIF.

SONGS OF THE '49ERS

(Continued from Page 15)

Where rattlesnakes crawl round
My bed made on the ground,
And coiling up, lay ready to bite.

My boots are full of holes,
Like merchants have no soles;
My hands, once so soft, are harder than stone;
My pants and woolen shirt
Are only rags and dirt;
And must I live and die here alone?

If I were home again
To see green fields of grain
And all kinds of fruit hanging ripe on the trees
I there would live and die
The gold mines bid goodbye—
Forever free from bedbugs and fleas.

Oh, happy home, now where art thou,
Friends that were kind and sincere?
Alas, I do not know, my heart is full of woe,
Thinking of loved ones so dear.

Lousy Miner

It's four long years since I reached this land,
In search of gold among the rocks and sand;
And yet I'm poor when the truth is told.
I'm a lousy miner,
I'm a lousy miner in search of shining gold.

Oh, land of gold, you did me deceive.
And I intended in thee my bones to leave
So farewell, home, now my friends grow cold
I'm a lousy miner,
I'm a lousy miner in search of shining gold.

(Continued Next Month)

Wholesale
&
Retail

Broad Breasted Turkeys

KE 5-9082
FIVE POINTS MARKET
Free Delivery on orders $5 or over
1108 W. Lincoln Anaheim

Leavitt Ford
CARS - STUDEBAKER - TRUCKS
SALES - SERVICE
GUARANTEED USED CARS
KE 5-2284 226 S. Los Angeles St.
Anaheim

COMPLETE
INSURANCE SERVICE
James L. Morris
INSURANCE AGENCY
111 N. Los Angeles St.
Office KE 5-4444 Anaheim Res. KE 5-4644

KE 5-2303
MARTENET HARDWARE
Hardware - Paints - Appliances
323 W. Center St., Anaheim

Trusses - Elastic Hosiery - Belts
JACKSON DRUG CO.
"Leaders in Prescriptions"
Corner East Center at Emily
Anaheim -:- KE 5-2322
Earle T. Jackson, Proprietor
Drew Knight, Pharmacist

INSURANCE
A. L. "BUCK" Raaberg, C. L. U.
GENERAL AGENT OF ORANGE COUNTY
Occidental Life of California
500-501 First National Bank Bldg. Santa Ana Phone KI 2-6707
Business —Mortgage — Juvenile — Hospital Ins. — Life — Accident — Sickness

RECOGNIZE ME?

I'M YOUR NEIGHBOR

"You know, I used to work and work at squeezing oranges for juice — the old-fashioned way — but not anymore.

"NOW I buy CITRA GOLD in a can. It's more economical, too — All those minerals and vitamins in CITRA GOLD give you vitality . . .

"For better health won't you get CITRA GOLD . . . TODAY?

E. A. SILZLE CORPORATION

KEystone 5-6087

212 So. Atchison, Anaheim

BACKS
CAMPBELL
KAULBARS
Mortuary
251 N. Lemon St.
Anaheim
KE 5-3209

UTOPIA

(Continued from Page 13)

by a bed and Ralph joined Paprocki and Sienkiewicz in their stable apartment.

As Captain Piotroswski was a well known gourmet it was decided that roast turkey should be the entree for the first dinner. Sypniewski was delegated to purchase a suitable bird for the occasion and he returned with a large tom turkey. Thereupon a serious question arose. Who should kill the fowl? All plead inexperience. Finally Madame Modjeska issued an ultimatum: Kill the bird or there will be no turkey for the dinner!

Count Bozenta held a lengthy conference with Paprocki and Sien kiewicz. The latter went to the barn where he procured a hatchet. In later years Madame Modjeska declared, "Then the chase for the turkey took place, and after having secured the victim, the three men stretched it, with great ceremony upon the stump. My husband held the legs, Paprocki the head, and Sienkiewicz, with the stern expression of an executioner, picked up the hatchet and decapitated the innocent culprit."

Captain Piotrowski arrived the next day. Madame Modjeska characterized him as a combination of Falstaff and Sir Toby Belch. Piotrowski announced that his physician had put him on a milk diet and that he intended to strictly follow doctor's orders. So he commenced his first meal by quaffing a large glass of milk of which three-fourths was brandy!

The pompous guest encountered the first misfortune of his visit on the first night when his bed proved too fragile for his huge bulk. He crashed to the floor. Picking up his pillow and blankets he decided to sleep in the barn. Paprocki mistook him for an intruder and narrowly missed shooting him.

(Continued on Page 18)

LOOKING FOR A HOUSE TRAILER?

★ ROLL-A-LONG

ALWAYS GIVES YOU JUST WHAT YOU WANT! Y-O-U CAN PAY MORE

But We GUARANTEE
& CAN PROVE Y-O-U CANNOT BUY BETTER AT ANY PRICE

ROLL-A-LONGS
Newest Challenger Sportsters
23' & 27' Cust. twin beds & ba.
SEND FOR FREE LITERATURE
IMMEDIATE DELIVERY
SAVE 25%. DLRS. COMM.

Factory—300 E. Central, La Habra

OXford 7-1262

CROSBY FRUIT PRODUCTS CO.
FRESH & CANNED CITRUS JUICES

300 South Main Street
La Habra, California

PRENTISS & WILLIAMS
CERAMIC
·TILE·
CONTRACTORS

6832 Linda Vista LAkeview 8-2722
ANAHEIM
330 W. La Palma KE 5-5933

KE 5-4913

W. B. WAGONER
DISTRIBUTOR
SEASIDE PETROLEUM PRODUCTS

East Center & Coffman Streets
ANAHEIM, CALIF.

JACCUZZI
Pumps
THOMAS E. HARRISON & SONS
Anaheim

PETROLEUM PRODUCTS
BROKERAGE - TRANSPORTATION

J. LEE ROGERS

Res. KE 5-6491 Office JA 7-1371
13371 E. North St. 4622 Lincoln Ave.
Anaheim, Calif. Cypress, Calif.

INDUSTRIAL MAINTENANCE & GENERAL MACHINISTS

Anaheim Machine Works

AKSEL OAS, Proprietor
125 South Clementine St.
ANAHEIM, CALIF.
Bus. KE 5-2011 Res. KE 5-3978

THE BREA PROGRESS

JOB PRINTING ★ **ADVERTISING**

218 South Pomona **Brea, California**

ANAHEIM TRUCK & TRANSFER CO.

I.C.C. Rights Throughout This Area — General Trucking

Warehousing ● KE 5-2863

505 South Los Angeles St.

STRUCTURAL ANGLES & PLATES CUT TO SIZE

WARREN HODGES
WELDING SERVICE

4662 E. Lincoln, Cypress

Bus. Phone JAckson 7-1266
Res. Phone KEystone 5-8456

VAN OIL CO.
Dist. Signal Products

Phone KE 5-4603
314 North Paulina
ANAHEIM, CALIFORNIA

•

J. S. and Ray Van Wagoner
Partners

MORE FOR YOUR BUILDING DOLLAR

Walt.. TAYLOR LUMBER CO.

JUST A YOUNG OUTFIT WITH BIG IDEAS — OF SERVICE
Redwood Fences
Lumber - Building Materials
Dutch Boy Paints - Sash & Doors
KE 5-2118
125 N. Manchester Anaheim, Calif.

at GENE'S . . . . 1103 S. Main

We Carry A Complete Line of

- **Armstrong's Linoleum**
- **Wall Covering**
- **Drainboard Material**
- **Metal Trim**
- **Sink Rim**

1103 S. Main **Santa Ana**
KI 3-3789

UTOPIA

(Continued from Page 17)

Undaunted, on the following morning the captain, who considered himself quite a ladies' man, stole a kiss from the housemaid, Anusia, who rewarded him with a resounding slap. On the next day the overgrown lover boy observed Anusia hanging up some clothes. He exclaimed, "Now, my little bird, I will catch you and kiss you!" Much to his astonishment she answered, "Come, captain, kiss me!" and started to run. Piotrowski lumbered after her. Anusia darted toward some tules, the captain in breathless pursuit. Suddenly the girl stepped aside and Piotrowski charged on and found himself in the middle of an irrigation ditch full of cold water.

He screamed for help. Anusia responded with hysterical laughter. The captain was sinking in the quicksand. As the water was closing around his neck Anusia summoned Sienkiewicz who saved the impetuous lover from certain death. Piotrowski was the prototype of **Zagloba** in Sienkiewicz's historical trilogy of "Fire and Sword," "Deluge," and "Pan Michal."

Misfortune

Experience such as the Piotrowski episode served to cheer the little Polish colony momentarily. Then gloom

SHAFFER TOOL WORKS

BREA, CALIFORNIA

TELEPHONE
JAsper 9-2134

DONALD U. SHAFFER
President

BENNER

Serving Southern California
For Over 75 Years

SHEET METAL WORKS

Commercial • Industrial
——KEystone 5-4931——

210 Chestnut Street
Anaheim, California

R. L. BENNER
Owner

settled upon the farm. Despite discouragements, Count Bozenta persisted.

He purchased a farm at what is now the northwest corner of Center Street and Placentia Avenue, east of Anaheim. (This land is now within the limits of the city.) John J. Dwyer states that the small cottage of the farm was situated on Placentia Avenue, about half way between Center and Sycamore streets.

Conditions at the new location became steadily worse. Madame Modjeska stated frankly, "Everything seemed to be a sad failure. We had several cows, but there was no one to milk them, and we had to buy milk, butter, and cream from the neighbors. We had chickens, but our fine dogs made regular meals of the eggs. We had a vineyard, which yielded beautiful muscat grapes, but there was nobody to buy them, and often people would come and fill their wagons with them without more ado; they said that such was the custom of the country. We were too courteous to contradict them, and smilingly consented to be robbed, respecting the practice."

More alarming was the fact that Count Bozenta had sunk more than $15,000 into the Anaheim venture and his store of ready cash was dwindling rapidly. Madame Modjeska decided to return to the stage. She could still return to Warsaw and resume her old contract. Her leave of absence had not yet expired. She made a bold decision. She would try her fortune in this country.

Back To The Stage

In January, 1877, she and her husband went to San Francisco where she commenced to master the English language. So thoroughly did she apply herself that she became able to speak English with virtually no accent.

Madame Modjeska became a phenomenal success on the American stage, playing with such well known actors as Edwin Booth and Otis Skinner.

In 1903 she retired and settled at "Arden." After three years she felt it wise to move to a more accessible neighborhood. She built a beautiful home on Bay Island, at East Newport Beach, California, where she lived until she passed away on April 8, 1909.

In her later years Madame Modjeska was a frequent visitor in Anaheim. She was a special friend of Mrs. August Langenberger. When the Langenberger Tract was subdivided in Anaheim one of its streets was named **Helena** after the great tragedienne, and another, **Clementine**, for her friend, Clementine Langenberger. Anaheim has also perpetuated the memory of its former distinguished citizen by erecting a beautiful statue in her memory in its city park.

It is fitting that landmarks be named in honor of Madame Modjeska, but such reminders are not necessary for the pioneers. She continues to live in their hearts.

B. B. & H. MOTOR PARTS
AUTOMOTIVE SUPPLIES

In ANAHEIM —
151 So. Los Angeles St.
KEystone 5-2828

GARDEN GROVE —
13011 Century Blvd.
LEhigh 9-2179

JOHN MITCHELL & CO.
ELECTRICAL CONTRACTORS
Appliances - Television - Pumps
LAwrence 2-3098
7662 South Grand Ave.
Buena Park, California

A. W. ELMER
Anaheim Spray Chemical Co.
Distributor
TRIONA SPRAY OILS
NIAGARA INSECTICIDES
•
303 North Manchester
Anaheim
Phone KEystone 5-4404

Schultz Tool and Machine Manufacturing Co.
MANUFACTURERS OF
COMPLETE ASSEMBLIES • DUPLICATE PARTS • SUB-ASSEMBLIES
ALSO
SCREW MACHINE PRODUCTS & HYDRAULIC VALVES & CONTROLS
P. O. BOX 590
495 EAST LA PALMA AVE.
ANAHEIM, CALIFORNIA
TELEPHONE
KE 5-2286

926 E. FIRST ST.
SANTA ANA, CALIF.
KImberly 2-3531
ZENITH 2076 (toll free)

KNIPPER'S RENTALS
TRAILERS - TOOLS - MACHINES
FRANK KNIPPER - ART NEEB
2140 So. Main St., Santa Ana
KImberly 3-6916

C. A. SCHALLES
PLUMBING CONTRACTOR
Alterations - Repairs
LAmbert 5-4050
1000 E. Chapman Fullerton

Red Jacket

"Submerga" PUMP

A PUMP that is NEW and BETTER

All the water you want and need. No Priming—No Pit—No Pump House

Quick and Easy to Install

Noiseless — Invisible Lubrication Free

Sizes:

1 Model	½	HP — SPAC
2 Models	¾	HP — SPAC
2 Models	1	HP — SPAC
2 Models	1½	HP — SPAC
4 Models	2	HP — SPAC
4 Models	3	HP — 1P & 3P

Performance:

Capacities to 1600 gph
Depths to 1000 feet

"The Choice That's Made Friends" Since 1878

RED JACKET water service products

SEE YOUR LOCAL DEALER OR WRITE

BOVEE and PAYAN INC.

ANAHEIM
CALIFORNIA

KEystone 5-2823

BOSS COVERALL & LINEN SUPPLY

——Orange County's Oldest Industrial and Newest Linen Company——

7882 Euclid Anaheim

DEPENDABLE

BUTANE PROPANE

1251 N. PALM ST. ANAHEIM
Phone ANAHEIM 2773

HORN, INC.

SERVICE

COOKING CARBURETION WATER HEATING

QUALITY PATTERNS
WOOD and METAL
MODELS
FORMS
MOLDS

PHONE OX 6-9214
Residence JA 9-2843

Campbell Pattern Works

9951 SO. GREENLEAF • WHITTIER, CALIFORNIA

RICHFIELD

GASOLINE AND MOTOR OILS

A. H. SHIPKEY

DISTRIBUTOR

ORANGE COUNTY

GOODYEAR TIRES AND BATTERIES

WHOLESALE

Phone: KEystone 5-4971 Anaheim, Calif.

CALIFORNIA HOSIERY CO.

MANUFACTURERS OF **CAL SHEER**

808 N. Los Angeles St.
Anaheim, California